

Hamburg, 20. Mai 2019

JFFH – Japan-Filmfest Hamburg

22.–26. Mai 2019

[www.jffh.de](http://www.jffh.de)



## Der Countdown läuft – Am 22.05. eröffnet das 20. Japan-Filmfest Hamburg

- Am Mittwoch ab 19.30 Uhr großer Eröffnungsabend im *Metropolis Kino*
- Eröffnungsfilm des 20. JFFH: Weltpremiere von **TUNGUSKA BUTTERFLY**
- Rekord: 60 Filmschaffende aus ganz Japan werden in Hamburg erwartet
- Rund 75 Filme aller Genres in fünf Tagen, darunter viele internationale und Weltpremieren
- Erstmalige Verleihung des Publikumspreises an den besten japanischen Kinofilm des Festivals
- Neu: Filmfest-Lounge des JFFH in der *The Gone Away Bar* (Milchstraße 25, 20148 Hamburg)

*Endlich ist es soweit: Am **Mittwoch**, den **22. Mai**, beginnt das **20. Japan-Filmfest Hamburg** (JFFH). Ein besonderes Jubiläum, das Nihon Media e. V. gemeinsam mit zahlreichen aus Japan angereisten Gästen in seinen Partnerkinos **Metropolis**, **3001 Kino** und im **Studio-Kino** ausgiebig feiern möchte. Seiner langjährigen Tradition verpflichtet präsentieren das JFFH auch 2019 dem Publikum die kühnsten Visionen des japanischen Gegenwartsfilms.*



Mit großer Freude präsentiert **Nihon Media e. V.** mit **TUNGUSKA BUTTERFLY** von Akira Nobi den Eröffnungsfilm des JFFH 2019. Die herzergreifende Geschichte der Freundschaft zwischen einer professionellen Diebin und einem verwahrlosten kleinen Mädchen ist ein cineastisches Kleinod, bei dem auch die Martial-Arts-Künste von Kultschauspielerin **Asami** (SUKEBAN BOY, KARATE KILL, GUN WOMAN) nicht zu kurz kommen. Asami (siehe Foto) freut sich darauf, ihren Film persönlich ihrem Hamburger Publikum vorzustellen. Damit ist ein gelungener Start zu einer bunten Festivalwoche garantiert. Zum Eröffnungsabend im Metropolis Kino

erwarten wir ab **19.30 Uhr** diverse Ehrengäste: unter anderem Vertreter der Behörde für Kultur und

**Kontakt:** [kontakt@nihonmedia.de](mailto:kontakt@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)

Nihon Media e. V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg

Telefon: +49 (0)172 4245326 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)

Medien der Stadt Hamburg, sowie als Vertreter des japanischen Generalkonsulats in Hamburg die amtierende Generalkonsulin **Kikuko Kato** und zahlreiche aus Japan angereiste Filmschaffende. Besonders zu erwähnen sind darunter z. B. der SFX- und Makeup-Künstler **Yoshinari Dohi**, der Produzent und Leiter des Tokyo Kanda Fantastic Filmfestival **Hiro Kunado** (WHEN YOU WISH UPON A STAR), der Schauspieler **Shōgen** (OKINAWAN BLUE, TOKYO LIVING DEAD IDOL, THE DOG BRIDEGROOM, SMOKIN' ON THE MOON), die Regisseure **Takuya Fukushima** (MODERN LOVE), **Akihiro Sawaguchi** (WISH YOU WERE HERE), **Tsukasa Kishimoto** (OKINAWAN BLUE), **Koji Onoguchi** (NIGHT BOAT) und **Kiyoto Naruse** (NIGHT OF THE DEAD GEISHA), sowie die Schauspielerinnen **Chiaki Abe (Shijimi)** (THE GOD OF THE TOILET, SMOKING ALIENS, SCISSORS PENIS), **Miho Wakabayashi** (PLAY ROOM), **Chihiro Shibata** (VILLAGE ON THE VILLAGE), **Nagiko Tsuji** (NIGHT OF THE DEAD GEISHA), **Yoriko Takimoto** (SMOKING ALIENS), der Schauspieler **Satoshi Uchiyama** (NIGHT BOAT) und viele, viele mehr.

### **Erstmalige Verleihung des Publikumspreises an den besten japanischen Kinofilm des Festivals**



Als besonderes Highlight können wir die erstmalige Verleihung des Publikumspreises ankündigen. Nominiert für den Publikumspreis wurden fünf ganz unterschiedliche Festivalbeiträge: TUNGUSKA BUTTERFLY, DAY AND NIGHT, WHEN YOU WISH UPON A STAR, THE LIMIT OF SLEEPING BEAUTY und NIGHT BOAT. Im Anschluss an die Vorstellungen der genannten Filme haben die Zuschauer die Qual der Wahl und können dem gerade gesehenen Wettbewerbsbeitrag eine Punktzahl von 1 bis 4 Sternen vergeben. Dieses Wahlverfahren wird für jeden Film einzeln durchgeführt, so dass das Publikum an der Kür des Preisträgers teilnehmen kann, ohne alle Filme gesehen haben zu müssen. Neben dem Publikumspreis werden durch unsere Filmfestjury erneut drei weitere Preise verliehen. Im Einzelnen sind dies: Jurypreis für die beste Independent-Produktion, Spezialpreis für die beste Genreproduktion, Preis für eine außergewöhnliche künstlerische Leistung.

### **Die Nominierten des Publikumspreises im Einzelnen:**

**TUNGUSKA BUTTERFLY (2019) | Metropolis Kino | 22.05. | 20 Uhr | Weltpremiere**

**Regie:** Akira Nobi

**Gast:** Asami (Hauptdarstellerin)

**Details:** [www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/tunguska-butterfly.html](http://www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/tunguska-butterfly.html)

**DAY AND NIGHT (2019) | Metropolis Kino | 23.05. | 19.30 Uhr | Deutschlandpremiere**

**Regie:** Michihito Fujii

**Details:** [www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/day-and-night.html](http://www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/day-and-night.html)

**Kontakt:** [kontakt@nihonmedia.de](mailto:kontakt@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)  
Nihon Media e. V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg  
Telefon: +49 (0)172 4245326 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)

**WHEN YOU WISH UPON A STAR (2019) | 3001 Kino | 24.05. | 20 Uhr | Internationale Premiere**

**Regie:** Katsumi Sasaki

**Gast:** Yoshinari Dohi (SFX), Hiro Kunado (Produzent)

**Details:** [www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/when-you-wish-upon-a-star.html](http://www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/when-you-wish-upon-a-star.html)

**THE LIMIT OF SLEEPING BEAUTY (2017) | Metropolis Kino | 24.05. | 22.15 Uhr | Deutschlandpremiere**

**Regie:** Ken Ninomiya

**Gast:** Yoshinari Dohi (Make-up-Effekte)

**Details:** [www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/the-limit-of-sleeping-beauty.html](http://www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/the-limit-of-sleeping-beauty.html)

**NIGHT BOAT (2016) | Studio-Kino | 25.05. | 16.15 Uhr | Internationale Premiere**

**Regie:** Kōji Onoguchi

**Gäste:** Kōji Onoguchi (Regie), Satoshi Uchiyama (Produzent)

**Details:** [www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/night-boat.html](http://www.jffh.de/de/festivals/20-jffh-2019/night-boat.html)

### **Große Preisverleihung am Samstag den 25.05. im Metropolis Kino**



Die Wahl der übrigen Filmfestpreisträger erfolgt durch unsere erfahrene Festivaljury, die sich aus langjährigen Mitgliedern des Vereins **Nihon Media e. V.** zusammensetzt. Mit Hilfe eines objektiven Kriterienkataloges werden die Sieger in den drei Preiskategorien bestimmt. Der Gewinner des

Publikumspreises wird gemeinsam mit den drei Jurypreisträgern in einer besonderen Zeremonie am **Samstag den 25.05. um 19.45 Uhr im Metropolis Kino** verkündet. Im Anschluss an die feierliche Preisübergabe folgt der Film *OKINAWAN BLUE* und ein Q&A mit dem Darsteller Shōgen.

Langjährige Fans des Japan-Filmfest Hamburg wissen, dass insbesondere die Vorstellungen in Anwesenheit unserer japanischen Gäste zu den unvergesslichen Höhepunkten des Festivals gehören. An die **60** Filmschaffende, Regisseure, Schauspieler und Produzenten sind 2019 vor Ort und freuen sich auf die Reaktionen und Fragen des Publikums. Sie werden ihre neuesten Werke persönlich als **Deutschland-, internationale** oder sogar **Weltpremiere** präsentieren. Die Vorstellungen sind die ideale Gelegenheit, um mit unseren japanischen Gästen in Kontakt zu treten. Bei den Kinovorführungen sind Dolmetscher anwesend, die für Interviews und Gespräche mit den Filmschaffenden zur Verfügung stehen.

**Kontakt:** [kontakt@nihonmedia.de](mailto:kontakt@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)  
Nihon Media e. V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg  
Telefon: +49 (0)172 4245326 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)

## **Familienvorstellung von Mamoru Hosodas MIRAI: Sonderkonditionen für Kinder unter 14 Jahre**

Auf unserem Jubiläums-Festival geben wir, ganz im Sinne unserer Fans, auch dem japanischen Trickfilm die Aufmerksamkeit, die ihm gebührt. Insgesamt zeigen wir sieben abwechslungsreiche Animationsfilme und Serien. Darunter die Verfilmung von Yoru Suminos Erfolgsroman I WANT TO EAT YOUR PANCREAS, die Kinoversion des Fantasy-



Manga NATSUME YUJIN-CHO THE MOVIE: EPHEMERAL BOND, das Fantasy-Abenteuer MARY UND DIE BLUMEN DER HEXEN von Studio Ponoc, rasante Sci-Fi-Action mit MUTAFUKAZ von Guillaume Renard und Shoujirou Nishimi, den Martial-Arts-Actioner MEGALO BOX und den gefühlvollen Kurzfilm THE SONG THAT BRINGS MEMORIES von Takashi Muramatsu. Die Vielfalt der japanischen Anime-Kultur begeistert über alle Generationen hinweg und vereint junge und alte Kinoenthusiasten. Für unsere jüngsten Fans und ihre Familien haben wir deshalb ein besonderes Angebot: Bei der **Familienvorstellung** (FSK-Freigabe ab 6 Jahren) des Films **MIRAI** von Mamoru Hosoda (am **26.05.** um **18 Uhr** im **Metropolis Kino**) erhält pro zahlendem Erwachsenen je ein Kind unter 14 Jahren freien Eintritt.

### **Neu: Filmfest-Lounge des JFFH in der *The Gone Away Bar* (Milchstraße 25, 20148 Hamburg)**

**Japan-Filmfest-Lounge – Kommen Sie auf die Tatamis ins Festivalwohnzimmer:** Sie möchten mit den japanischen Gästen und den Machern des Filmfests in Kontakt treten? Oder möchten Sie nach einem spannenden Filmerlebnis den Abend einfach mit einem Bier ruhig ausklingen lassen? Dann besuchen Sie unsere in Zusammenarbeit mit **TOSHIKO ARTS** gestaltete **JAPAN-FILMFEST-LOUNGE** ([www.facebook.com/634036973728612/](http://www.facebook.com/634036973728612/)) in der **THE GONE AWAY BAR** (Milchstraße 25, 20148 Hamburg). Ab Donnerstag, dem 23. Mai, servieren wir jeden Abend japanische Snacks und Getränke (kleine Snacks von Toshiko Arts, Sake von Sake Sommeliers, Bier, Japan-Filmfest-Cocktail).

**Wann:** Mittwoch, 22.05., bis Sonntag, 26.05.2019, 19.00 bis 01.00 Uhr

**Wo:** The Gone Away Bar, Milchstraße 25, 20148 Hamburg

**Preis:** Eintritt frei

**Erreichbarkeit vom Metropolis:** 10 min mit dem Bus Linie 109 oder 25 min zu Fuß vom Metropolis

**Erreichbarkeit vom 3001 und Studio Kino:** 20 min mit dem Bus Linie 15

**Parkplatz:** am AlsterCliff

## With or Without the Sun – Essayistisches Kino und Fotokunst aus Japan



In enger Kooperation des **SixtyEight Art Institute** ([www.sixtyeight.dk](http://www.sixtyeight.dk)) und des **Japan-Filmfest Hamburg** können wir eine spannende Ausstellung im **Enfants Artspace** ([www.enfants.de](http://www.enfants.de)) ankündigen. Die Ausstellung **WITH OR WITHOUT THE SUN – ESSAY-FILM AND THE IMAGE OF JAPAN** untersucht, ausgehend von den wegweisenden Filmen des legendären Dokumentarfilmers Chris Marker wie *SANS*

*SOLEIL* oder *THE KOUMIKO MYSTERY*, die Entwicklung essayistischen Filmschaffens im Westen und in Japan. Das Genre des Essay-Films bewegt sich im unsicheren Territorium zwischen Fiktion und Dokumentation, wobei es bewusst Mittel des Kinos mit denen des literarischen Essays vermischt. Eigenes und gefundenes Bildmaterial wird mit einem reflektierenden Kommentar verknüpft, der sich oft weit vom sichtbaren Subjekt entfernt und es auf seine Lesbarkeit hin überprüft. Das ins Auge gefallene Bild wird erzählerisch dekonstruiert, in seiner Bedeutung hinterfragt und zuweilen sogar in sein Gegenteil verkehrt. Mit einer Auswahl von zehn wagemutigen Experimentalfilmen, ergänzt um die in Japan entstandene Fotokunst der Fotografen **Fabian Hammerl** und **Jan Søndergaard**, versucht die Ausstellung, die künstlerischen Möglichkeiten dieses essayistischen Erzählstils im Kino und in der Fotografie auszuloten. Die Ausstellung wird gemeinsam von **Christopher Sand-Iversen** und **Staffan Boije af Gennäs** kuratiert.

### Informationen zur Ausstellung im Internet:

[www.sixtyeight.dk/](http://www.sixtyeight.dk/)

[www.enfants.de/](http://www.enfants.de/)

[www.hidrive.ionos.com/share/ti9q4rupdj](http://www.hidrive.ionos.com/share/ti9q4rupdj) (Bildauswahl zur Ausstellung)

Auch zu seinem Geburtstag bleibt sich das JFFH treu und umfasst mit seinem Programm wieder an die 80 aktuelle japanische Produktionen vom abendfüllenden Spielfilm bis zum experimentellen Kurzfilm, darunter zahlreiche Deutschland-, Europa- und Weltpremierer. Ob nun anspruchsvolle Arthaus-Filme in der **NOH-REIHE**, grell-wilde Genrestreifen in der **NAGINATA-REIHE**, farbenfrohe **ANIME** oder die Leichtigkeit der Komödien der **RAKUGO-REIHE**: Für jeden Geschmack ist wieder etwas dabei! Mit den vielen erwarteten Gästen aus Japan steht auch bei der Jubiläumsausgabe des JFFH der Austausch zwischen Publikum und japanischen Filmschaffenden im Mittelpunkt.

**Kontakt:** [kontakt@nihonmedia.de](mailto:kontakt@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)  
Nihon Media e. V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg  
Telefon: +49 (0)172 4245326 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)

**Aktuelle Informationen zum geplanten Programm des 20. JFFH im Internet:**

[www.facebook.com/japan.filmfest.hamburg](http://www.facebook.com/japan.filmfest.hamburg) (offizielle JFFH-Facebook-Seite)

[www.jffh.de](http://www.jffh.de) (Website)

[j.mp/jffh-youtube](https://www.youtube.com/jffh) (offizieller YouTube-Kanal mit Trailern & Impressionen)

[www.flickr.com/jffh](http://www.flickr.com/jffh) (offizielle Flickr-Seite des JFFH mit Fotos der letzten Jahre)

**Das Japan-Filmfest Hamburg** findet seit 1999 jährlich kurz nach dem Kirschblütenfest statt. 2019 steht das fest im Kulturkalender der Hansestadt verankerte Filmfestival unter dem Motto „20 Jahre Japan-Filmfest Hamburg – 20 Jahre Großes Kino aus Japan in Hamburg“. Das Filmfest ist eine Initiative des Nihon Media e. V. und wird überwiegend von ehrenamtlich mitwirkenden Vereinsmitgliedern und Unterstützern organisiert und durchgeführt. Ziel des Vereins ist es, einen Beitrag zur japanisch-deutschen Freundschaft zu leisten und Kulturschaffenden aus Japan in Deutschland eine Bühne zu geben.

Auf Nachfrage stellen wir Pressevertretern gerne aktuelles Bildmaterial und weitere Zusatzinfos zur Verfügung. Im Falle einer geplanten Artikelveröffentlichung bitten wir um kurze Rückmeldung und die Bekanntgabe des angestrebten Veröffentlichungstermins. Akkreditierungen für das 20. JFFH sind selbstverständlich unter Zusendung eines aktuellen Passfotos und Nennung des vertretenen Mediums möglich.

**Kontakt:** [kontakt@nihonmedia.de](mailto:kontakt@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)  
Nihon Media e. V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg  
Telefon: +49 (0)172 4245326 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)